

This document is meant purely as documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

**COMMISSION DIRECTIVE 95/12/EC  
of 23 May 1995**

**implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines**

(OJ L 136, 21.6.1995, p. 1)

Corrected by:

► **C1** Corrigendum, OJ L 47, 24.2.1996, p. 35 (95/12/EC)



**COMMISSION DIRECTIVE 95/12/EC**  
**of 23 May 1995**  
**implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy**  
**labelling of household washing machines**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas under Directive 92/75/EEC the Commission is to adopt an implementing directive in respect of household appliances including washing machines;

Whereas electricity use by washing machines accounts for a significant part of total Community energy demand; whereas the scope for reduced energy use by these appliances is substantial;

Whereas a better washing performance often requires a higher consumption of water and energy; whereas information on the washing performance of an appliance is helpful in evaluating the information on its energy and water consumption; whereas this will help consumers make a choice of appliance which is consistent with the rational use of energy;

Whereas the Community, confirming its interest in an international standardization system capable of producing standards that are actually used by all partners in international trade and of meeting the requirements of Community policy, invites the European standards organizations to continue their cooperation with international standards organizations;

Whereas the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are the bodies recognized as competent to adopt harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984, whereas, within the meaning of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonization document) adopted by Cenelec, on the basis of a remit (mandate) from the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations<sup>(2)</sup>, as last amended by Directive 94/10/EC of the European Parliament and the Council<sup>(3)</sup>, and on the basis of those general guidelines;

Whereas the measures set out in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

1. This Directive shall apply to electric mains operated household washing machines, excluding:

- machines with no spin capability,
- machines with separate washing and spin drying vessels (such as twin tubs), and
- combined washer-driers.

Appliances that can also use other energy sources are excluded.

2. The information required by this Directive shall be measured in accordance with harmonized standards, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Communities* and for which Member States have published the reference numbers of the national

<sup>(1)</sup> OJ No L 297, 13. 10. 1992, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 30.

**▼B**

standards transposing those harmonized standards. Throughout this Directive any provisions requiring the giving of information relating to noise shall apply where that information is required under Article 3 of Council Directive 86/594/EEC <sup>(1)</sup>. ►**C1** This information shall be measured in accordance with that Directive. ◀

**▼C1**

3. The harmonized standards referred to in paragraph 2 shall be drawn up under mandate from the Commission in accordance with Directive 83/189/EEC.

**▼B**

4. 'Dealer', 'supplier', 'information sheet', 'other essential resources' and 'supplementary information' shall have the meanings set out in Article 1 (4) of Directive 92/75/EEC.

*Article 2*

1. The technical documentation referred to in Article 2 (3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- the name and address of the supplier,
- a general description of the appliance, sufficient for it to be uniquely identified,
- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption,
- reports of relevant measurement tests carried out under test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2),
- operating instructions, if any.

2. The label referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance, in such a way as to be clearly visible, and not obscured.

3. The content and format of the fiche referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4. In the circumstances covered by Article 5 of Directive 92/75/EEC, and where the offer for sale, hire, or hire purchase, is provided by means of a printed communication, such as a mail order catalogue, then that printed communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5. The energy efficiency class of an appliance, its washing performance class, and its drying efficiency class, as specified in the label and the fiche, shall be as specified in Annex IV.

*Article 3*

Member States shall take all necessary measures to ensure that all suppliers and dealers established in their territory fulfil their obligations under this Directive.

*Article 4*

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 March 1996. They shall immediately inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 1 April 1996.

However, Member States shall allow, until 30 September 1996:

- the placing on the market, the commercialization and/or the display of products,
- the distribution of the printed communications referred to in Article 2 (4) which do not conform to this Directive.

<sup>(1)</sup> OJ No L 334, 6. 12. 1986, p. 24.

**▼B**

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

*Article 5*

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 6*

This Directive is addressed to the Member States.

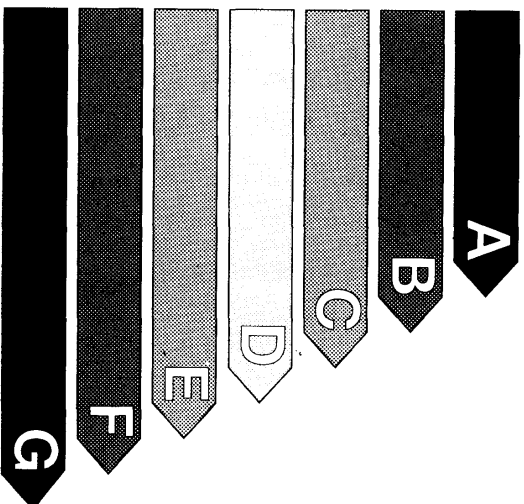
# Energy

Washing machine

Manufacturer  
Model

2000  
ABC  
123

More efficient



Less efficient



Energy consumption  
kWh/cycle  
*(based on standard test results  
for 60 °C cotton cycle)*

X.Y.Z

Actual energy consumption will depend on how the appliance is used

Washing performance  
A: higher G: lower

A B C D E F G

Spin drying performance  
A: higher G: lower

A B C D E F G

Spin speed (rpm)

1100

Capacity (cotton) kg

Water consumption ℓ

Y.Z  
YX

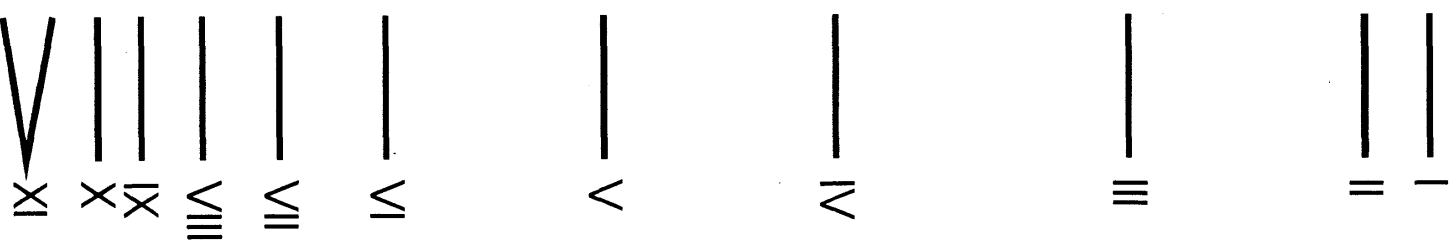
Noise  
(dB(A) re 1 pW)

Washing  
Spinning

XY  
XYZ

Further information is contained in product brochures

Norm EN 60456  
Washing machine label Directive 95/12/EC

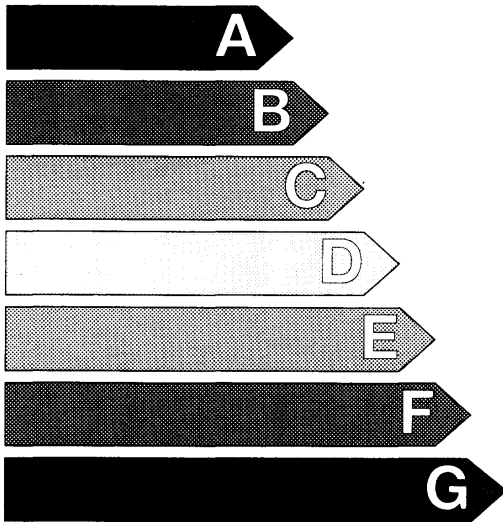






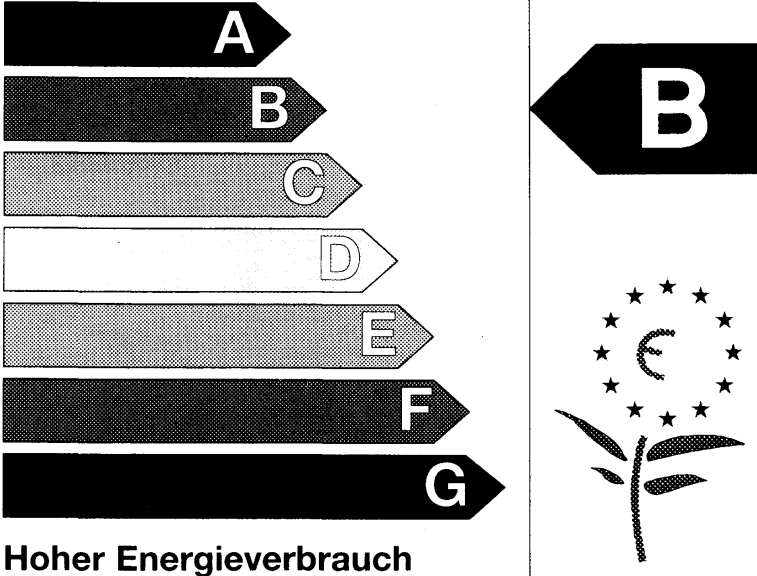


## ANNEX I THE LABEL

### Label design

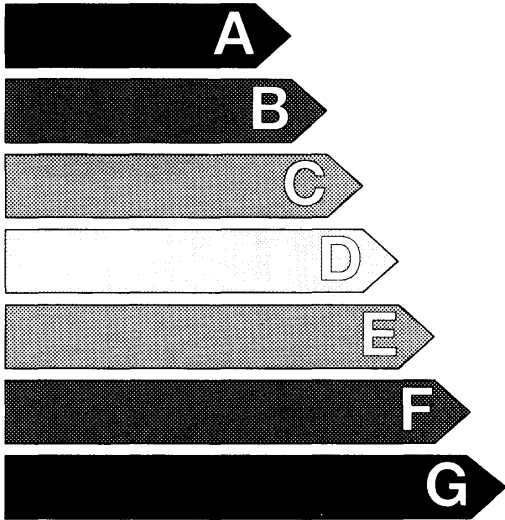



- The label shall be the appropriate language version chosen from the following illustrations:

<h1>Energía</h1>		<b>Lavadora</b>
Fabricante	Logo	
Modelo	ABC 123	
<b>Más eficiente</b>		
<b>Menos eficiente</b>		
Consumo de energía kWh/ciclo <i>(Sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de lavado normalizado de algodón a 60°C)</i>	<b>X.YZ</b>	
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato		
Eficacia de lavado A: más alto      G: más bajo	A B <b>C</b> D E F G	
Eficacia de centrifugado A: más alto      G: más bajo	A B C <b>D</b> E F G	
Velocidad de centrifugado (rpm)	1100	
Capacidad en kg de algodón	<b>y.z</b>	
Consumo de agua en <i>l</i>	<b>yX</b>	
<b>Ruido</b> [dB(A) re 1 pW]	Lavado	<b>XY</b>
	Centrifugado	<b>xyz</b>
Ficha de información detallada en los folletos del producto		
Norma EN 60456 Directiva 95/12/CE sobre etiquetado de lavadoras		

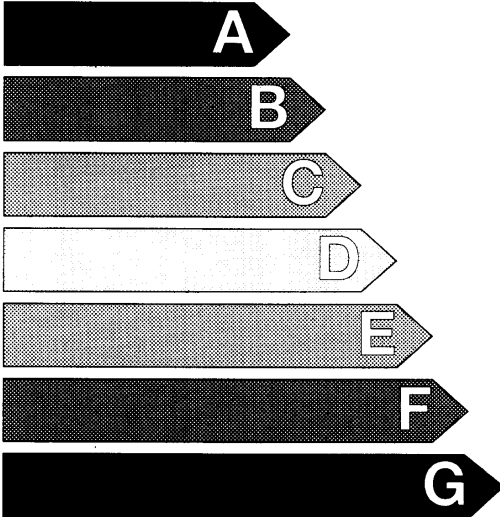



<b>Energi</b>		<b>Vaskemaskine</b>
Mærke		<b>Logo</b> A B C 1 2 3
Model		
<b>Lavt forbrug</b>	 <p>A B C D E F G</p>	  
<b>Højt forbrug</b>		
<b>Energiforbrug</b> kWh/vask <i>(på grundlag af standardtest på 60°C-normalprogrammet for bomuld)</i>  Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes		<b>X.YZ</b>
<b>Vaskeevne</b> A: høj      G: lav		A B <b>C</b> D E F G
<b>Centrifugeringsevne</b> A: høj      G: lav  Centrifugeringshastighed (omdr./min.)		A B C <b>D</b> E F G  1100
<b>Kapacitet (bomuld) kg</b> <b>Vandforbrug ℓ</b>		<b>y.Z</b> <b>yX</b>
<b>Lydeffektniveau</b> Vask dB(A) (støj)              Centrifugering		<b>XY</b> <b>xyz</b>
Brochurene om produktet indeholder yderligere oplysninger		
Standard EN 60456 Direktiv 95/12/EF om energimærkning af vaskemaskiner		


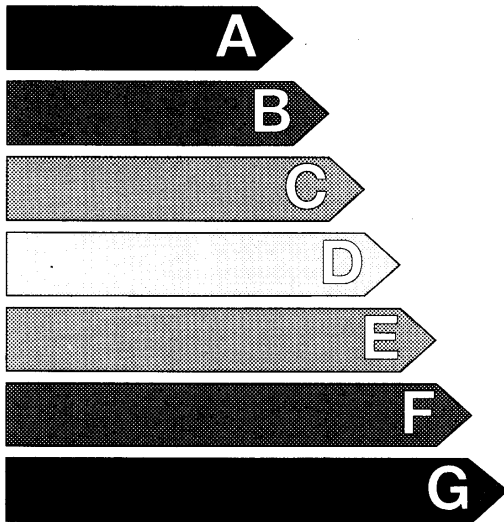


<h1>Energie</h1>		<b>Waschmaschine</b>
Hersteller	 <b>ABC</b> <b>123</b>	
Modell		
<b>Niedriger Energieverbrauch</b>		
<b>Hoher Energieverbrauch</b>		
<b>Energieverbrauch kWh/Waschprogramm</b> <small>(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das Programm „Baumwolle, 60°C“)</small>	<b>X.YZ</b>	
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab		
<b>Waschwirkung</b> A: besser      G: schlechter	A B <b>C</b> D E F G	
<b>Schleuderwirkung</b> A: besser      G: schlechter	A B C <b>D</b> E F G	
Schleuderdrehzahl (U/min)	1100	
Füllmenge (Baumwolle) kg	y.Z	
Wasserverbrauch ℓ	yX	
<b>Geräusch</b> (dB(A) re 1 pW)	Waschen Schleudern	XY xyz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten		
<small>Norm EN 60456          Richtlinie 95/12/EG Waschmaschinenetikett</small>		

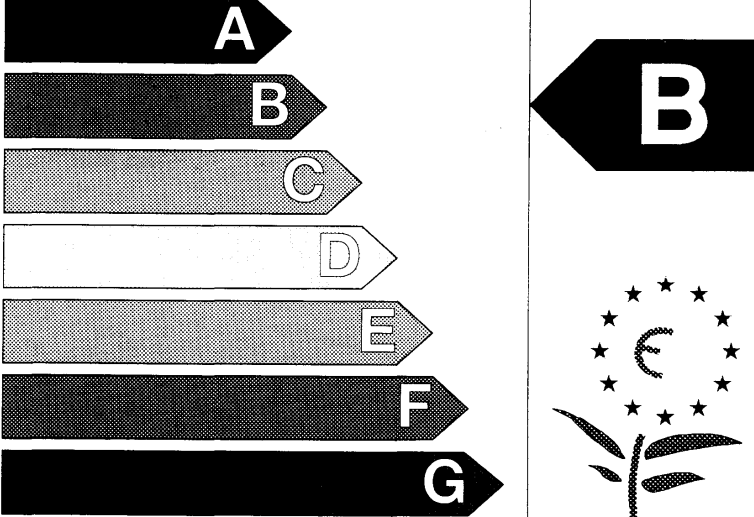



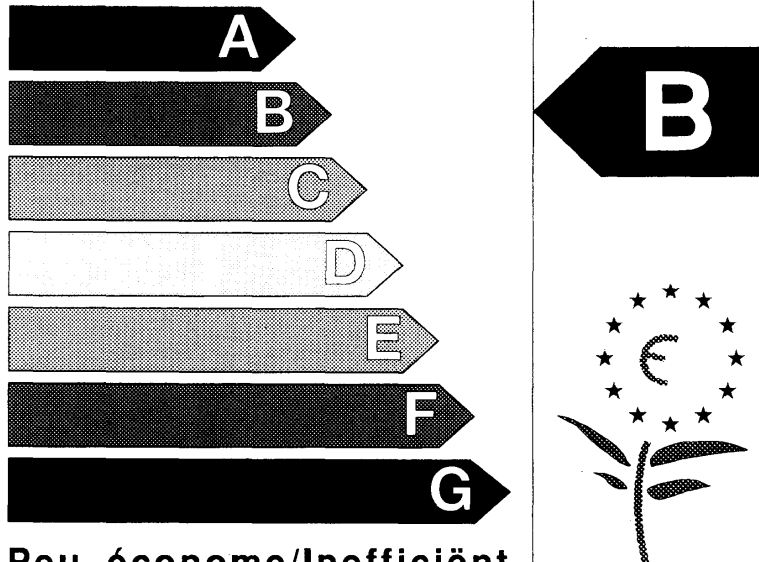

<h1>Ενέργεια</h1> <p>Κατασκευαστής Μοντέλο</p>	<p>Πλυντήριο</p> <p><b>Logo</b> <b>A B C</b> <b>1 2 3</b></p>
<p>Αποδοτικό</p>  <p>Μη αποδοτικό</p>	 
<p>Κατανάλωση ενέργειας kWh/πρόγραμμα <small>(βάσει αποτελεσμάτων των προτύπων δοκιμών για το πρόγραμμα βαμβακερών σε θερμοκρασία 60°C)</small></p> <p>Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής</p>	<p><b>X.YZ</b></p>
<p>Βαθμός πλυσίματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος</p>	<p>A B <b>C</b> D E F G</p>
<p>Βαθμός στιψίματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος</p> <p>ταχύτητα περιδίνησης (σ.α.λ.)</p>	<p>A B C <b>D</b> E F G</p> <p>1100</p>
<p>Περιεχόμενο (βαμβακερά) σε kg Κατανάλωση νερού σε l</p>	<p><b>y.z</b> <b>yx</b></p>
<p>Θόρυβος πλύσιμο [dB(A) ανά 1 pW] στίψιμο</p>	<p><b>xy</b> <b>xyz</b></p>
<p>Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες</p> <p>Πρότυπο EN 60456 Οδηγία 95/12/EK για τις ετικέτες στα πλυντήρια ρούχων</p>	

<b>Énergie</b>		<b>Lave-linge</b>
Fabricant		<b>Logo</b> <b>A B C</b> <b>1 2 3</b>
Modèle		
<b>Économe</b>		
<b>Peu économe</b>		
<b>Consommation d'énergie</b> kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle blanc 60°C dans des conditions d'essai normalisées)</i>  La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil		<b>X.YZ</b>
<b>Efficacité de lavage</b> A: plus élevé      G: plus faible		A B <b>C</b> D E F G
<b>Efficacité d'essorage</b> A: plus élevé      G: plus faible		A B C <b>D</b> E F G
Vitesse d'essorage (trs/mn)		1100
Capacité (blanc) kg		<b>y.z</b>
Consommation d'eau ℓ		<b>yx</b>
<b>Bruit</b>	Lavage	<b>XY</b>
[dB(A) re 1 pW]	Essorage	<b>xyz</b>
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure		
Norme EN 60456 Directive 95/12/CE relative à l'étiquetage des lave-linge		

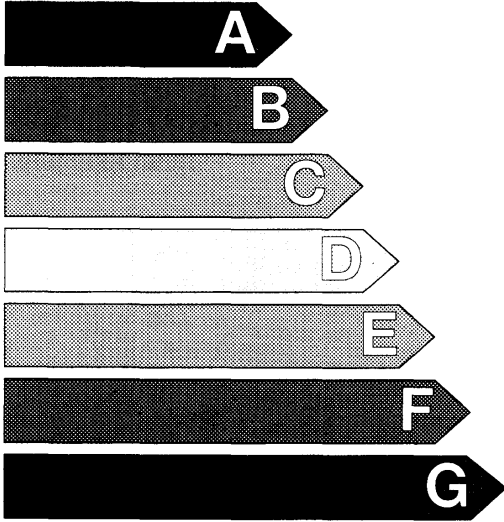



<b>Energia</b>		Lavatrici
Costruttore		<b>Logo</b>
Modello		<b>ABC</b> <b>123</b>
<b>Bassi consumi</b>	 <p>A B C D E F G</p>	 <b>B</b> 
<b>Alti consumi</b>		
Consumo di energia kWh/ciclo <i>(in base ai risultati di prove standard per il ciclo cotone a 60°C)</i>		<b>X.YZ</b>
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato		
<b>Efficacia di lavaggio</b> A: alta G: bassa		A B <b>C</b> D E F G
<b>Efficacia di centrifugazione</b> A: alta G: bassa		A B C <b>D</b> E F G
Velocità di centrifugazione (gpm)		1100
Capacità (cotone) in kg		<b>y.Z</b>
Consumo di acqua in ℓ		<b>yX</b>
<b>Rumorosità</b> [dB(A) re 1 pW]	Lavaggio Centrifugazione	<b>XY</b> <b>xyz</b>
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata		
Norma EN 60456 Direttiva 95/12/CE relativa all'etichettatura delle lavatrici		

<h1>Energie</h1>		<b>Wasmachine</b>
Fabrikant	 <b>ABC</b> <b>1 2 3</b>	
Model		
<b>Efficiënt</b>		
<b>Inefficiënt</b>		
<b>Energieverbruik</b> kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „katoen 60°C“</i> Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	<b>X.YZ</b>	
<b>Wasresultaat</b> A: goed                  G: matig	A B <b>C</b> D E F G	
<b>Droogresultaat</b> A: goed                  G: matig	A B C <b>D</b> E F G	
Centrifugeersnelheid (tpm)	1100	
Capaciteit (katoen) kg	<b>y.z</b>	
Waterverbruik <i>l</i>	<b>yX</b>	
<b>Geluidsniveau</b> Wassen (dB(A) re 1 pW)      Centrifugereren	<b>XY</b> <b>xyz</b>	
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat		
Norm EN 60456 Richtlijn 95/12/EG: etikettering wasmachines		

<b>Energia</b>		<b>Máquina de lavar roupa</b>
Fabricante	<b>Logo</b>	
Modelo	ABC 123	
<b>Eficiente</b>		
<b>Ineficiente</b>		
Consumo de energia kWh/ciclo <i>(com base nos resultados do ciclo de lavagem normalizado de tecidos de algodão a 60 °C)</i>	<b>X.YZ</b>	
O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho		
Eficiência de lavagem A: mais alto      G: mais baixo	A B <b>C</b> D E F G	
Centrifugação A: mais alto      G: mais baixo	A B C <b>D</b> E F G	
Velocidade de centrifugação (rpm)	1100	
Capacidade (algodão) kg	y.Z	
Consumo de água ℓ	yx	
Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	Lavagem	XY
	Centrifugação	xyz
Ficha pormenorizada no folheto do produto		
Norma EN 60456 Directiva 95/12/CE relativa à etiquetagem de máquinas de lavar roupa		

<h1>Energie</h1>		Lave-linge Wasmachine
Fabriquant		Logo
Modèle		ABC 123
<b>Économe/Efficiënt</b>		
<b>Peu économe/Inefficiënt</b>		
Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc» 60°C dans des conditions d'essai normalisées)</i>	Energieverbruik kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „katoen 60°C”</i>	<b>X.YZ</b>
<small>La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil</small>	<small>Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt</small>	
Efficacité de lavage / Wasresultaat (A: plus élevé/goed - G: plus faible/matig)	A B <b>C</b> D E F G	
Efficacité d'essorage / Droogresultaat (A: plus élevé/goed - G: plus faible/matig) Vitesse d'essorage (trs/mn) / Centrifugeersnelheid (tpm)	A B C <b>D</b> E F G 1100	
Capacité <sup>é</sup> <sub>ait</sub> (blanc) (katoen) kg	y.z	
Consommation d'eau / Waterverbruik	yX	
Bruit/Geluidsniveau [dB(A) re 1 pW]	Lavage/Wassen Essorage/Centrifugereren	XY xyz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat	
Norme EN 60456 Directive 95/12/CE relative à l'étiquetage des lave-linge	Norm EN 60456 Richtlijn 95/12/EG: etikettering wasmachines	

<b>Energia</b>		<b>Pyykinpesukone</b>
Tavarantoimittaja		<b>Logo</b> <b>A B C</b> <b>1 2 3</b>
Malli		
<b>Vähän kuluttava</b>		 
<b>Paljon kuluttava</b>		
<b>Energiankulutus</b> kWh/ohjelma <i>(Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "puuvilla 60 °C")</i>		<b>X.YZ</b>
Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista		
<b>Pesutulos</b> A: hyvä      G: huono		A B <b>C</b> D E F G
<b>Linkous</b> A: hyvä      G: huono		A B C <b>D</b> E F G
Linkousnopeus (kierr/min)		1100
<b>Täyttömäärä (puuvilla) kg</b>		<b>y.Z</b>
<b>Vedenkulutus</b> ℓ		<b>yX</b>
<b>Ääni</b> (dB(A) re 1 pW)	Pesu Linkous	XY xyz
Tuote-esitteissä on lisätietoja		
Standardi EN 60456 Pesukoneiden merkintöjä koskeva direktiivi 95/12/EY		

<b>Energi</b>		Tvättmaskin
Leverantör		<b>Logo</b>
Modell		<b>ABC</b> <b>123</b>
<b>Låg förbrukning</b>		  
<b>Hög förbrukning</b>		
<b>Energiförbrukning</b> kWh/tvätt <i>(Baserat på resultat från standardiserad            provning av programmet för bomull 60 °C)</i>		<b>X.YZ</b>
Verklig förbrukning beror på hur apparaten används		
<b>Tvätteffekt</b> A: bättre      G: sämre		A B <b>C</b> D E F G
<b>Centrifugering</b> A: bättre      G: sämre		A B C <b>D</b> E F G
Centrifugeringshastighet (varv/min)		1 100
<b>Kapacitet (bomull) kg</b>		<b>y.z</b>
<b>Vattenförbrukning ℓ</b>		<b>yX</b>
<b>Buller</b> dB(A) re 1 pW	<b>Tvätt</b> <b>Centrifugering</b>	<b>XY</b> <b>xyz</b>
Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information		
Standard EN 60456 Direktiv 95/12/EG om märkning av tvättmaskiner		



**Notes concerning the label**

2. The following notes define the information to be included:

*Note:*

- I. Supplier's name or trade mark.
- II. Supplier's model identifier.
- III. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with Annex IV. This letter shall be placed at the same level as the relevant arrow.
- IV. Without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme, where an appliance has been granted a 'Community eco-label' pursuant to Council Regulation (EEC) No 880/92<sup>(1)</sup>, a copy of the eco-label may be added here. The 'Washing machine label design guide' referred to below, explains how the eco-label mark may be included in the label.
- V. Energy consumption in kWh per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VI. Washing performance class as determined by Annex IV.
- VII. Drying efficiency class as determined by Annex IV.
- VIII. Maximum spin speed attained for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- IX. Capacity of appliance for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- X. Water consumption per cycle of washing using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- XI. Where applicable, noise during washing and spinning cycles using standard 60 °C cycle, in accordance with Council Directive (EEC) No 86/594<sup>(2)</sup>.

*Note:*

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.


<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 344, 6. 12. 1986, p. 24. The relevant standards are EN 60704-2-4 (noise measurement) and EN 60704-3 (verification).

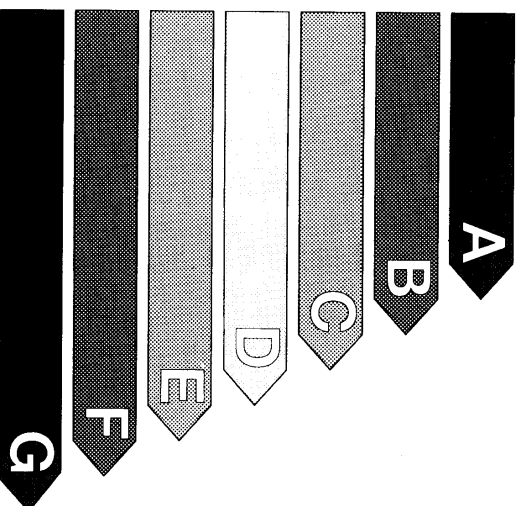
# Energy

Washing machine

Manufacturer  
Model


  
**0 g**  
**A B C**  
**1 2 3**

More efficient



**B**

Less efficient



Energy consumption  
kWh/cycle  
*(based on standard test results 1s for 60 °C cotton cycle)*

**X.YZ**

Actual energy consumption will depend on how the appliance is used

Washing performance  
A: higher  
G: lower

A B **C** D E F G

Spin drying performance  
A: higher  
G: lower

A B C **D** E F G

Spin speed (rpm)

1100

Capacity (cotton) kg

Y.Z

Water consumption  $\ell$

YX

Noise  
(dB(A) re 1 pW)

Washing  
Spinning

XY  
XYZ

Further information is contained in product brochures

Norm EN 60456  
Washing machine label Directive 95/12/EC



### Printing

3. The following defines certain aspects of the label:

41 mm

90 mm

31 mm

15 mm

20 mm

15 mm

47 mm

**▼B**

Colours used:

CMYK — cyan, magenta, yellow, black.

For example: 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

Arrows:

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Outline colour: X070

All text is in black. The background is white.

Complete printing information is contained in a ‘washing machine energy label design guide’, which is for information only, obtainable from:

The Secretary of the Committee on energy labelling and standard product information  
for household appliances,  
Directorate-General for Energy XVII,  
European Commission,  
Rue de la Loi/Wetstraat 200,  
B-1049 Brussels.



## ANNEX II

## THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.
3. The energy efficiency class of the model as defined in Annex IV. Expressed as 'Energy efficiency class ... on a scale of A (most efficient) to G (least efficient). Where this information is provided in a table, this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (most efficient) to G (least efficient)'.
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted an 'EU eco-label' pursuant to Regulation (EEC) No 880/92, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'EU eco-label', and the entry shall consist of a copy of the eco-label mark. This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label mark scheme.
5. Energy consumption in kWh per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures referred to in Article 1 (2), described as 'energy consumption XYZ kWh per cycle, based on standard test results for 60 °C cotton cycle. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.'
6. Washing performance class as determined by Annex IV. Expressed as 'Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)'. This may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower).
7. Spin drying efficiency class (Annex IV). Expressed as: 'Spin drying performance ... on a scale of A (higher) to G (lower)'. Followed by the statement: 'NB if you use a tumble drier. Choosing a washing machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them.'

This statement may also be included as a footnote.

Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower), and that the statement concerning running costs is included in the table, or in a footnote.

8. Water extraction efficiency in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) for a standard 60 °C cotton cycle. Expressed as 'Water remaining after spin ...% (as a proportion of dry weight of wash)'.
9. Maximum spin speed attained for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
10. Capacity of appliance for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
11. Water consumption per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
12. Programme time for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures referred to in Article 1 (2).
13. Suppliers may include the information in points 6 to 12, in respect of other wash cycles.
14. The average annual consumption of energy and water based on 200 standard 60 °C cotton cycles. This shall be expressed as 'estimated annual consumption (200 standard 60 °C cotton washes) for a four-person household'.
15. Noise during washing and spinning cycles using standard 60 °C cycle, in accordance with Directive (EEC) No 86/594.

If a copy of the label, either in colour or black and white, is included in the fiche, then only the further information included in the fiche need be included.

*Note:*

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

*ANNEX III***MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING**

Mail order catalogues and other printed communications referred to in Article 2 (4) shall contain the following information, given in the order specified:

1. Energy efficiency class (Annex II point 3)
2. Energy consumption (Annex II point 5)
3. Washing performance class (Annex II point 6)
4. Spin drying efficiency class (Annex II point 7)
5. Maximum spin speed (Annex I note VIII)
6. Capacity (Annex I note IX)
7. Water consumption (Annex I note X)
8. Estimated annual consumption for a four-person household (Annex II point 14)
9. Noise (Annex I note XI)

Where other information contained in the fiche is provided, it shall be in the form defined in Annex II and shall be included in the above table in the order defined for the fiche.

*Note:*

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.



## ANNEX IV

## ENERGY EFFICIENCY CLASS

1. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with the following table 1:

Table 1

Energy efficiency class	Energy consumption 'C' in kWh per kg washed for standard 60 °C cotton cycle using test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2)
A	$C \leq 0,19$
B	$0,19 < C \leq 0,23$
C	$0,23 < C \leq 0,27$
D	$0,27 < C \leq 0,31$
E	$0,31 < C \leq 0,35$
F	$0,35 < C \leq 0,39$
G	$0,39 < C$

2. The washing performance class of an appliance shall be determined by the following table 2:

Table 2

Washing performance class	Washing performance index P as defined in the harmonized standards referred to in Article 1 (2), using a standard 60 °C cycle
A	$P > 1,03$
B	$1,03 \geq P > 1,00$
C	$1,00 \geq P > 0,97$
D	$0,97 \geq P > 0,94$
E	$0,94 \geq P > 0,91$
F	$0,91 \geq P > 0,88$
G	$0,88 \geq P$

3. The drying efficiency class of an appliance shall be determined by the following table 3:

**Table 3**

Spin drying efficiency class	Water extraction efficiency D as defined in the harmonized standards referred to in Article 1 (2), using a standard 60 °C cycle
A	$D < 45 \%$
B	$45 \% \leq D < 54 \%$
C	$54 \% \leq D < 63 \%$
D	$63 \% \leq D < 72 \%$
E	$72 \% \leq D < 81 \%$
F	$81 \% \leq D < 90 \%$
G	$90 \% \leq D$



## ANNEX V

## TRANSLATIONS OF TERMS TO BE USED IN LABEL AND FICHE

The equivalents in other Community languages of the terms in English given above are as follows:

Note			EN	ES	DA	DE
Label	Fiche	Mail order				
Annex I	Annex II	Annex III				
☒			Energy	Energía	Energi	Energie
☒			Washing machine	Lavadora	Vaskemaskine	Waschmaschine
I			Manufacturer	Fabricante	Mærke	Hersteller
II			Model	Modelo	Model	Modell
☒			More efficient	Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Energieverbrauch
			Less efficient	Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Energieverbrauch
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Energieverbrauch) bis G (hoher Energieverbrauch)
V			Energy consumption	Consumo de energía	Energiforbrug	Energieverbrauch
V			kWh per cycle	kWh/ciclo	kWh/vask	kWh/Waschprogramm
V			Based on standard test results for '60 °C cotton' cycle	Sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de lavado normalizados de algodón a 60 °C	På grundlag af standardtest på 60 °C-normalprogrammet for bomuld	Ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das Programm 'Baumwolle, 60 °C'
	5	2	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for '60 °C' cotton cycle	Consumo de energía ... kWh por ciclo, sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de lavado de algodón a 60 °C en condiciones de ensayo normalizadas	Energiforbrug ... kWh/vask på grundlag af standardtest på 60 °C-normalprogrammet for bomuld	Energieverbrauch ... kWh pro Waschprogramm auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung für das Programm 'Baumwolle, 60 °C'
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes	Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab
VI			Washing performance A (higher) G (lower)	Eficiencia de lavado A (más alto) G (más bajo)	Vaskeevne A (høj) G (lav)	Waschwirkung A (besser) G (schlechter)



EL	FR	IT	NL	PT	FI	SW
Ενέργεια	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energia	Energi
Πλυντήριο	Lave-linge	Lavatrice	Wasmachine	Máquina de lavar roupa	Pyykinpesukone	Tvättmaskin
Κατασκευαστής	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Tavarantoimittaja	Leverantör
Μοντέλο	Modèle	Modello	Model	Modelo	Malli	Modell
Αποδοτικό	Économe	Bassi consumi	Efficiënt	Mais eficiente	Vähän kuluttava	Låg förbrukning
Μη αποδοτικό	Peu économe	Alti consumi	Inefficiënt	Menos eficiente	Paljon kuluttava	Hög förbrukning
Τάξη ενεργειακής απόδοσης σε μια κλίμακα από το A (αποδοτικό) ως το G (μη αποδοτικό)	Classement selon son efficacité énergétique ... sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Energiatohokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Energieffektivitetsklass på en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)
Χρήση ενέργειας	Consommation d'énergie	Consumo di energia	Energieverbruik	Consumo de energia	Energiankulutus	Energiförbrukning
kWh/πρόγραμμα	kWh par cycle	kWh per ciclo	kWh per cyclus	kWh/ciclo	kWh/ohjelma	kWh/tvätt
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών για το πρόγραμμα βαμβακερών σε θερμοκρασία 60 °C	Sur la base du résultat obtenu pour le cycle 'blanc 60 °C'	In base ai risultati di prove standard per il ciclo cotone a 60° C ...	Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus 'katoen 60 °C'	Com base nos resultados do ciclo de lavagem normalizado de tecidos de algodão a 60 °C	Perustuu vakiooloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla 'puuvilla 60 °C'	Baserat på resultat från standardiserad provning av programmet för 'bomull 60 °C'
Κατανάλωση ... ενέργειας kWh ανά πρόγραμμα βάσει των αποτελεσμάτων πρότυπων δοκιμών για το πρόγραμμα βαμβακερών σε 60 °C	Consommation d'énergie ... kWh par cycle, sur la base du résultat obtenu pour le cycle 'blanc 60 °C' dans des conditions d'essai normalisées	Consumo di energia ... kWh per ciclo, sulla base dei risultati di prove standard per il ciclo cotone a 60° C ...	Energieverbruik ... kWh per cyclus, gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus 'katoen 60 °C'	Consumo de energia ... kWh por ciclo, com base nos resultados do ciclo de lavagem de tecidos de algodão a 60 °C obtidos em ensaio normalizado	Energiankulutus ... kWh/ohjelma, perustuu vakiooloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla 'puuvilla 60 °C'	Energiförbrukning ... kWh/tvätt baserat på resultat från standardiserad provning av programmet för 'bomull 60 °C'
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation	Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	O consumo real varia com as condições de utilização do aparelho	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Verklig förbrukning beror på hur apparaten används
Βαθμός πλυσίματος A (υψηλότερος) G (χαμηλότερος)	Efficacité de lavage A (plus élevé) G (plus faible)	Efficacia del lavaggio A (alta) G (bassa)	Wasresultaat A (goed) G (matig)	Eficiência de lavagem A (mais alto) G (mais baixo)	Pesutulos A (hyvä) G (huono)	Tvätteffekt A (bättre) G (sämre)



Note			EN	ES	DA	DE
Label	Fiche	Mail order				
Annex I	Annex II	Annex III				
	6	3	Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Clase de eficiencia de lavado ... en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Vaskeevne ... på skalaen A (høj) til G (lav)	Waschwirkungsklasse ... auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)
VII			Spin drying A (higher) G (lower)	Centrifugado A (más alto) G (más bajo)	Centrifugeringsevne A (høj) G (lav)	Schleuderwirkung A (besser) G (schlechter)
	7	4	Drying rating ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Clasificación de secado ... en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Centrifugeringsevne ... på skalaen A (høj) til G (lav)	Schleuderwirkung auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)
	7	4	NB: If you use a tumble drier. Choosing a washing machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them	Si utiliza una secadora de tambor no olvide que: — una máquina de lavar con centrifugado 'A' reducirá a la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' — en general, el secado de tambor consume más energía que el lavado	Hvis De anvender tørretumbler, bør De være opmærksom på følgende: — en vaskemaskine der er A-mærket mht. centrifugering vil halvere omkostningerne til tørring sammenlignet med en vaskemaskine der er G-mærket mht. centrifugering — elektrisk tørretumbling af tøj bruger normalt mere energi end selve vaskningen	Wenn Sie einen Wäschetrockner gebrauchten, denken Sie daran: — Eine Waschmaschine der Schleuderwirkungsklasse 'A' wird, im Vergleich zu einer Waschmaschine der Schleuderwirkungsklasse 'G', die Kosten für das Trocknen der Wäsche halbieren — Ein Trockenvorgang verbraucht normalerweise viel mehr Energie als ein Waschvorgang
	8		Water remaining after spin ... % (as a percentage of dry weight of wash)	Agua restante tras el centrifugado ... % (en porcentaje de peso seco de la ropa)	Restvandindhold efter centrifugering ... % (i forhold til tørt tøj)	Nach dem Schleudervorgang verbleibende Restfeuchte ... % (Anteil am Trockengewicht der Wäsche)
VIII	9	5	Spin speed (rpm)	Velocidad de centrifugado (rpm)	Centrifugeringshastighed (omdr./min.)	Schleuderdrehzahl (U/min)
IX	10	6	Capacity (cotton) kg	Capacidad (algodón) ... kg	Kapacitet kg (bomuld)	Füllmenge (Baumwolle) kg
X	11	7	Water consumption	Consumo de agua	Vandforbrug	Wasserverbrauch
	14	8	Typical annual consumption for a four-person household	Consumo anual típico de una familia de 4 personas	Typisk årligt forbrug for en husstand på fire personer	Geschätzter Jahresverbrauch eines Vier-Personen-Haushalts
XI	15	9	Noise (dB(A) re 1 pW)	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffektniveau (dB(A) (støj))	Gerusch (dB(A) re 1 pW)
XI			Washing	Lavado	Vask	Waschen

EL	FR	IT	NL	PT	FI	SW
Βαθμός πλυσίματος σε κλίμακα από A (υψηλότερος) μέχρι G (χαμηλότερος)	Classe d'efficacité de lavage ... sur une échelle allant de A (plus élevé) à G (plus faible)	Classe di efficienza di lavaggio su scala da A (alta) a G (bassa)	Wasresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Classe de eficiência de lavagem ... numa escala de A (mais alto) a G (mais baixo)	Pesutulosluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Tvätteffekt ... på skalan A (bättre) till G (sämre)
Στίψιμο A (υψηλότερος) G (χαμηλότερος)	Essorage A (plus élevé) G (plus faible)	Centrifugazione A (alta) G (bassa)	Centrifugeren A (goed) G (matig)	Centrifugação A (mais alto) G (mais baixo)	Linkous A (hyvä) G (huono)	Centrifugering A (bättre) G (sämre)
Βαθμός στιψίματος σε κλίμακα από A (υψηλότερος) μέχρι G (χαμηλότερος)	Efficacité d'essorage ... sur une échelle allant de A (plus élevé) à G (plus faible)	Grado di asciugatura ... su una scala da A (alta) a G (bassa)	Droogresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Classificação da secagem ... numa escala de A (mais alto) a G (mais baixo)	Linkousteho ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Centrifugeringseffekt ... på skalan A (bättre) till G (sämre)
Διαβάστε αυτό αν χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο ρούχων. Ένα πλυντήριο με φυγοκέντρωση βαθμού A θα περικόψει στο μισό το κόστος στεγνωματος σε σύγκριση με ένα πλυντήριο με φυγοκέντρωση βαθμού G. Το στεγνωτήριο καταναλώνει συνήθως πολύ περισσότερη ενέργεια από το πλύσιμο	Si vous utilisez un séchoir à tambour, n'oubliez pas que: — avec une machine à laver avec un essorage de classe A, le séchage à tambour coûtera moitié moins qu'avec une machine de classe G. — le séchage à tambour consomme généralement beaucoup plus d'énergie que le lavage	Se utilizzate un'asciugatrice elettrica a tamburo tenete presente che: — una lavatrice in classe A di efficacia di asciugatura dimezza il costo dell'energia elettrica dell'asciugatrice, rispetto ad una lavatrice in classe G; — l'asciugatrice elettrica consuma generalmente molta più energia elettrica di una lavatrice	Indien u een droogtrommel gebruikt, vergeet niet dat: — het drogen de helft goedkoper is indien u een wasmachine kiest met droogresultaat A, vergeleken met een wasmachine met de aanduiding G voor het droogresultaat; — het elektrische drogen normaal veel meer energie verbruikt dan het wassen	Se utiliza um secador de tambor, não esqueça que: — Com uma máquina de lavar com uma eficiência de secagem da categoria A a secagem no secador de tambor custará menos de metade do que com uma da categoria G — A secagem no secador de tambor consome geralmente muito mais energia do que a lavagem	Jos käytät kuivausrumpua, ota huomioon että: — kun pyykki lingotaan koneella, jonka linkousteho on A, rumpukuivaus maksaa puolet vähemmän verrattuna linkousteholla G lingottuun pyykkiin, — pyykin kuivaus kuluttaa tavallisesti enemmän energiaa kuin pesu	Om du torkar med värme tänk på att: — En tvättmaskin med centrifugeringseffekt A halverar kostnaden för torkning jämfört med en tvättmaskin med centrifugeringseffekt G. — Det går normalt åt mer energi för att torka textilier än för att tvätta dem
... % νερού παραμένει μετά την περιδίνηση ως ποσοστό του ξηρού βάρους των ρούχων	Teneur en eau après essorage ... % (par rapport au poids du linge sec)	Acqua rimanente dopo la centrifugazione ... % (in relazione al peso degli indumenti asciutti)	Resterend water na centrifugeren: ... % (van het droge gewicht van het wasgoed)	Água residual após centrifugação: ... % (em percentagem do peso da roupa seca)	Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ... % (prosentteina kuivan pyykin painosta)	Restfuktighet efter centrifugering ... % (i procent av vikten på den torra tvätten)
Ταχύτητα περιδίνησης (σ. α. λ.)	Vitesse d'essorage (rpm)	Velocità di centrifugazione (gpm)	Centrifugeersnelheid (tpm)	Velocidade de centrifugação (rpm)	Linkousnopeus (kierr/min)	Centrifugeringshastighet (varv/min)
Περιεχόμενο σε kg βαμβακερά	Capacité (blanc) kg	Capacità (cotone) in kg	Capaciteit (katoen) kg	Capacidade (algodão) kg	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Kapacitet (bomull) kg
Κατανάλωση νερού	Consommation d'eau	Consumo di acqua	Waterverbruik	Consumo de água	Vedenkulutus	Vattenförbrukning
Τυπική ετήσια κατανάλωση για τετραμελές νοικοκυριό	Consommation annuelle moyenne d'un ménage de 4 personnes	Consumo annuo medio di una famiglia di quattro persone	Typisch jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen	Consumo-tipo anual de um agregado familiar de 4 pessoas	Tavanomainen neulihenkinen perheen vuosikulutus	Typisk energiförbrukning per år för fyra personers hushåll
Θόρυβος [dB(A) ανά pW]	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumore [dB(A) re 1 pW]	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB(A) re 1 pW)
Πλύσιμο	Lavage	Lavaggio	Wassen	Lavagem	Pesu	Tvätt

## ▼B

Note			EN	ES	DA	DE
Label	Fiche	Mail order				
Annex I	Annex II	Annex III				
XI			Spinning	Centrifugado	Centrifugering	Schleudern
<input checked="" type="checkbox"/>			Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 60456	Norma EN 60456	Standard: EN 60456	Norm EN 60456
<input checked="" type="checkbox"/>			Electric washing machine label Directive 95/12/EC	Directiva 95/12/CE sobre etiquetado de lavadoras	Direktiv 95/12/EF om energimærkning af vaskemaskiner	Richtlinie 95/12/EG Waschmaschinenetikett

EL	FR	IT	NL	PT	FI	SW
Στίψιμο	Essorage	Centrifugazione	Centrifugeren	Centrifugação	Linkous	Centrifugering
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada no folheto do produto	Tuote-esitteissä on lisätietoja	Produktbroschyerna innehåller ytterligare information
Προδιαγραφές του EN 60456	Norme EN 60456	Norma EN 60456	Norm EN 60456	Norma EN 60456	Standardi EN 60456	Standard EN 60456
Οδηγία 95/12/EK σχετικά με την επισήμανση των ηλεκτρικών πλυντηρίων ρούχων	Directive 95/12/CE relative à l'étiquetage des Lave-linge	Direttiva 95/12/CE relativa all'etichettatura delle lavatrici	Richtlijn 95/12/EG: etikettering wasmachines	Directiva 95/12/CE relativa à etiquetagem de máquinas de lavar roupa	Pesukoneiden merkintöja koskeva direktiivi 95/12/EY	Direktiv om märkning av tvättmaskiner 95/12/EG